

Zeitschrift: Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift

Band: 6 (1902)

Artikel: Bundesfeier der Schweizer in Shanghai

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-576310>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

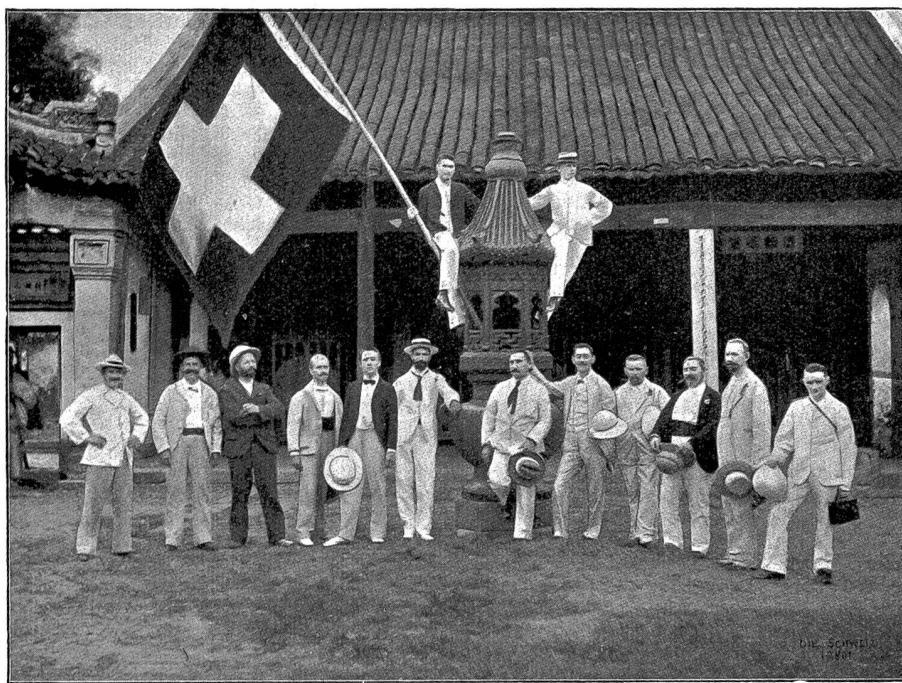
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Bundesfeier der Schweizer in Shanghai. Im Tempel zu Ming-hong. (Photogr. Debrunner).

„So jemand spricht, ich liebe Gott,
Und hast doch seine Brüder,
Der treibt mit Gottes Wahrheit Spott
Und reißt sie ganz darieder.
Gott ist die Lieb' und will, daß ich
Den Nächsten liebe gleich als mich.“

Da stand der Oberhofer auf, das letzte Wort war ihm wie eine Erlösung vorgekommen. Merkwürdig, er ist doch sonst ein frommer Mann! Ein halblautes, kurzes "Gut Nacht!" und: „Lene, marsch ins Bett jetzt!“ Georg und Luise bleiben allein zurück. Der Arzt trifft einen schwierigen Patienten beim nächsten Besuch.

Ein Herz, das dich durch Liebe
preist!"
er auf, das letzte Wort war ihm
nmen. Merkwürdig, er ist doch sonst
halblautes, kurzes "Gut Nacht!"

Bundesfeier der Schweizer in Shanghai.

Zu obiger Abbildung.

Wie schon vor zwei Jahren wollte auch diesmal die kleine Schweizerkolonie in Shanghai den 1. August festlich begehen, und wenn sich auch die Feier nur in bescheidenem Rahmen hielt, so hat sie doch, wie uns aus dem fernen Lande verichert wird, bei allen Teilnehmern eine angenehme Erinnerung zurückgelassen. Am 1. August kamen ungefähr zwanzig Schweizer aus allen möglichen Kantonen morgens zu einem Frühschoppen zusammen, und am Abend fand in einem Gartenrestaurant eine gemütliche Zusammenkunft statt, wobei heimatliche Lieder mit verschiedenen Ansprachen und Einzelvorrägen wechselten und mehrere Anträge diskutiert wurden. — Da der 1. August auf einen Freitag und dazu noch Posttag fiel, war ausgemacht, erst am Sonntag darauf die richtige Feier mit einer Ausfahrt auf dem Fluß zu begehen. So fanden sich denn am 3. August

morgens neun Uhr fünfzehn Teilnehmer zusammen, und mit einer Dampfsarkasse und zwei Hausbooten, sämtlich mit der Schweizerfahne geschmückt, gings den Fluß hinauf. Gegen Mittag stieg die Gesellschaft in einem Dorfe Ming-hong ans Land, besuchte als einzige Sehenswürdigkeit den Tempel, wo der Photograph zu seinem Recht kam, und vereinigte sich dann wieder zum Picknick auf den Booten. Die Rückfahrt gegen Abend war prächtig und höchst gemütlich, und als die Boote wieder am Quai anlegten und die Fahnen eingeholt wurden, bedauerten alle, daß der schöne Tag schon zu Ende sei. Als Erinnerung daran bleiben den Teilnehmern nebst verschiedenen photographischen Aufnahmen, wovon beifolgend eine Probe, ein Hefthaken mit den Texten vaterländischer Lieder und ein eigens auf das Fest hergestellte Postkarte.

Jüngst auf dem Heimweg war's —.

Jüngst auf dem Heimweg war's. — In gold'nem Schickt' sich Frau Sonne just zu schlafen an, [Kleid Da kreuzt' ein schweigend Trüpplein unsern Weg, Das folgte einer leichten Last und zog Dem stillen Garten bei der Kirche zu . . .

„Ei, sieh nur, sieh! Die weißen Blumen all!
Was thun die schwarzen Männer, Mutterchen?“
— „Ein Kind begraben sie —“ erklärt' ich dumpf
Und fasste fest die teure kleine Hand,
Die lebenswarm in meiner Rechten lag.

Mit Beben starrt' ich auf das blosse Weib
Dort drüber, dem ein unverdient Geschick
Den Inhalt seines Lebens heute nahm —
Und dachte, daß vielleicht in jeder Nacht
Sie eine kleine Hand wird suchen geh'n — — —
Traumhaft suchen — — und ins Leere tasten — — .
Da fror und schauerte mich im Sonnenzaal

— Ich — Mutter sein — es ist ein zitternd Glück . . .

Johanna Barrer-Braeuning, Horgen.